

## МЕТОДИКА

УДК 372.8:802

### ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ КОНТРОЛЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ЗАНЯТИЙ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*канд. пед. наук, доц. А.В. КОНЫШЕВА**(Институт пограничной службы Республики Беларусь, Минск)*

*Адекватный контроль языковых навыков и речевых умений на занятиях по иностранному языку в вузе является одним из необходимых звеньев успешной организации обучения языку. Следует признать, что в настоящее время нельзя считать проблему контроля окончательно решенной. Целый круг вопросов является пока недостаточно изученным и требует специального исследования. Тем не менее каждый преподаватель вуза должен стремиться достаточно грамотно реализовывать все необходимые требования в учебном процессе, уметь создавать правильный микроклимат в учебной группе, при проверке стараться проявлять объективность и доброжелательность и, самое главное, учитывать психическое состояние студентов в процессе контроля. После проверки выполнения заданий преподаватель должен уметь объективно комментировать и оценивать ответы (письменные и устные), управлять процессом контроля, нейтрализуя негативные эмоции и состояния.*

**Введение.** Формирование высококвалифицированного конкурентоспособного специалиста с достаточной иноязычной компетенцией, умеющего творчески подойти к решению стоящих перед ним проблем, является целью современного отечественного технического образования. Поэтому иностранный язык выходит за рамки чисто учебной дисциплины и становится связующим компонентом структуры личности профессионала. Он рассматривается как средство профессионального роста и повышения активности будущего специалиста, как необходимый компонент профессиональной культуры.

В связи с вышесказанным возрастает потребность в специалистах, владеющих разговорной речью, а также подготовленных для работы с литературой на иностранном языке. Это способствует значительным изменениям в практике обучения иностранным языкам, где доминирующим подходом становится коммуникативный подход.

Рациональное управление учебным процессом по иностранному языку невозможно без четкой системы контроля за ходом становления языковых навыков и речевых умений обучаемых. В ходе контроля не только преподаватель получает представление об уровне обученности студентов, но и каждый студент получает возможность сознательно корректировать собственную речевую деятельность [1].

Обучение иноязычному общению согласно коммуникативному методу требует методологически иного подхода к решению проблемы, которую называют проблемой контроля, но которая должна называться, по мнению Е.И. Пассова, «проблемой управления учением».

**Основная часть.** Остановимся на психолого-педагогических особенностях контроля. Думается, что ведущее место в этой проблеме занимает оценка. Однако, как показывают исследования, в последние годы внимание ученых к этой проблеме неоправданно ослабевает.

Так, вопросы контроля обученности иностранному языку получили значительно меньше освещения в российской методической литературе по сравнению с другими проблемами. В ряде пособий эта важная проблема, по существу, не рассматривается. Например, в методических пособиях таких известных ученых, как И.В. Рахманов и И.Д. Салистра вообще нет специальных разделов, посвященных особенностям оценки уровня усвоения обучаемыми иностранного языка. Что касается зарубежных авторов, то основное внимание они сосредоточили на разработке вопросов тестирования.

В связи с этим необходимость педагогической оценки нередко ставится под сомнение. Ошибочность подобной точки зрения вызвана, с одной стороны, неправомерным игнорированием реальной потребности любого человека в социальной оценке, одной из форм которой является педагогическая оценка, а с другой – принижением роли контроля и оценки как важнейших факторов развития личности обучающихся и способа управления их образовательной деятельностью.

Чрезвычайно важно, чтобы оценочная деятельность со стороны преподавателя осуществлялась им в интересах социально-психологического развития студента. Для этого она должна быть адекватной, справедливой и объективной.

Еще Л.Н. Толстой в свое время крайне отрицательно относился к практике «оценочного опрашивания», целью которого является оценка знаний обучаемых [2]. Этот прием он считал остатком старого

суеверия, когда преподаватель заставлял своих учеников учить наизусть, так как не мог иначе определить знания, как лишь приказав все повторить «от слова до слова». Лев Толстой пишет: «Нет ничего вреднее для развития человека как “одиночное опрашивание” и вытекающего из него начальственного отношения учителя к ученику. Большой человек мучает маленького, не имея на то никакого права» [2, с. 159].

Согласно этой же теории, влияние системы оценивания неблагоприятно сказывается на ходе занятия, так как обязательное выставление отметок за ежедневные ответы обучаемых незаметно превращает каждое занятие в экзамен, отнимает время, необходимое для беседы с обучаемыми, придает аудиторным занятиям нежелательный характер.

По нашему мнению, отметка, которая призвана сугубо условно выражать уровень знаний, умений и навыков обучаемых, фактически превращается в характеристику студента, влияя тем самым на все сферы его жизни, регулируя его отношения с одноклассниками и преподавателями.

Студент еще в период обучения в средней школе начинает осознавать зависимость своего положения в группе от результатов своего учебного труда, от отметок. Легко войдя в практику различных стран и принимая различные формы, отметки быстро приобрели социальную значимость, став инструментами давления не только на учеников средних школ, но и на студентов вузов.

В отечественной педагогике не раз высказывались критические замечания в адрес использования в качестве оценочного компонента контроля только оценки, как «хорошей», так и «плохой». Отметка, по образному выражению В.А. Сухомлинского, превращается в «идола», которого одни обучаемые стараются удовлетворить, другие – обмануть, в результате возникает привычка учиться ради отметки [3, с. 65].

Исследуя проблему контроля и отмечая его отрицательные моменты, Ю.К. Бабанский считает, что к ним относятся: «снижение самостоятельности, формализм, страх, стрессы, влияние на весь уклад жизни и учебы, эмоциональная напряженность мыслительной деятельности» [4, с. 5].

Сторонники отметок говорили о том, что отметка – это сформулированное выражение известного мнения о достижениях обучаемых, стимул к соревнованию, средство приобщения к труду. Они утверждали, что отметка необходима не только преподавателю, ведущему данный предмет, но и преподавателям других предметов этой же группы, а также молодым преподавателям, пришедшим на работу в данную группу. Но, по мнению ряда других ученых, замена отметок всякого рода характеристиками обучаемых на практике не дает никаких результатов.

Из вышесказанного следует, что контроль по своей сущности – явление агрессивное. И корни этой агрессивности находятся в намерениях преподавателя заставить студента добросовестно учиться и в той власти, которую каждый преподаватель имеет над студентами, вернее, в возможности проявить свою власть.

Если обратиться к исследованиям известного представителя грузинской психологической школы Ш.А. Амонашвили, то именно он говорил о том, что неправильно отождествлять оценку с отметкой (что часто путается многими как школьными учителями, так и преподавателями вузов). Ш.А. Амонашвили считает, что при оценке результатов с помощью отметки от обучаемого часто ускользает ее содержательная сторона. Выставляемые преподавателем отметки порой обезличивают качественные критерии, стоящие за ними [5].

В «Педагогической энциклопедии» 1964 года пишется: «Оценка успеваемости обучаемого выражается в баллах, а также в оценочных суждениях обучающего» [6, с. 243]. Здесь эти понятия употребляются как синонимы. На практике можно встретиться со следующим примером: руководитель факультета делает следующее замечание преподавателю: «Выставляете низкие оценки студентам», что не совсем корректно.

Перовский Е.И. выступил против отождествления понятий «оценки» и «оценочного балла» (отметки). Он считает, что «оценка знаний обучаемых есть выражение отношения между тем, что тот или иной студент знает по данному вопросу программы, и тем, что он должен знать по этому же вопросу к данному моменту обучения; отметки же, или баллы, есть одна из форм выражения этого отношения, т.е. оценки» [7, с. 442].

Здесь следует отметить, что очень часто отметки ухудшают отношения между обучаемыми и обучающими, как бы отделяют преподавателя от студента и создают почву для постоянных столкновений, вызываемых обоюдным недоверием, что вредно сказывается на нравственном развитии студента. У некоторых преподавателей существует определенная предвзятость, которая проявляется в тенденции оценивать положительно тех студентов, к которым они лично относятся положительно, соответственно отрицательно оценивать тех, к которым личное отношение отрицательное.

Есть и другая крайность. Иногда знания обучаемого оцениваются выше или ниже в зависимости от того, выше или ниже выражены те же характеристики у самого преподавателя. Например, менее собранный и организованный преподаватель будет выше оценивать обучаемых, отличающихся высокой

организованностью, аккуратностью и исполнительностью. В данном примере качество знаний не играет преобладающей роли.

Можно встретить и таких преподавателей, которые не могут после плохой отметки сразу выставить отличную отметку, независимо от ответа студента, и, наоборот, при неудовлетворительном ответе «отличника» преподаватель склонен пересмотреть свою отметку в сторону завышения, находя в этом случае определенное оправдание данному студенту.

И наиболее типичный пример, проявляющийся в отечественной системе оценивания знаний. Сходные отметки выносятся за разные психологические свойства и характеристики, которые кажутся преподавателю логически связанными. В педагогической практике подобные ошибки находят свое выражение в переносе отметок, например, за пропуски занятий, на отметки по учебному предмету.

Типичной является ситуация, когда за одинаковые ответы по предмету регулярному «прогульщику» и студенту, посещающему все занятия, выставляются разные отметки без учета качества и полноты их ответов (в данном случае учитывается только личное отношение преподавателя, который считает, что если студент посетил все его занятия, то он имеет преимущественное право на получение лучшей отметки по сравнению с тем студентом, который редко или вообще не посещал занятия).

Наиболее недопустимой ошибкой оценивания, с нашей точки зрения, является так называемая «снисходительность», проявляющаяся в выставлении преподавателем завышенных отметок. Те преподаватели, которые завышают отметки, создают определенную опасность, о которой писал В.А. Сухомлинский: «Страшная эта опасность, безделье за партой, безделье 6 часов подряд, месяцы, годы. Это развращает морально, калечит человека. Ничто не может возместить того, что упущено в самой главной сфере, где человек должен быть тружеником – в сфере мысли» [3, с. 167]. Эта крайность «великодушия» объясняется таким феноменом, как желание быть оцененным руководством высоким рейтинговым баллом.

Важно заметить, что безделье, несамостоятельность, иждивенчество порождаются не только при плохом контроле. Как считает И.А. Зимняя, студенты на занятиях по иностранному языку привыкают к тому, что их речь исправляется преподавателем и, адресуя ее внешнему контролю, снимают с себя ответственность за реализацию собственной программы [8].

Все перечисленные тенденции в оценивании и вызывают часто недоверие у определенной части студентов, что может привести к конфликту и нежеланию изучать предмет, так как студент не видит никаких достижений (даже если его отметка и является положительной). Под гнетом отметки студент может испытывать постоянное чувство тревоги, страха, а у слабых натур это подавленное состояние может вызывать настоящие психические расстройства и даже привести к самым прискорбным последствиям.

Отражаясь неблагоприятно на здоровье студентов, неприятные чувства понижают их умственную работоспособность (по мнению ученых, на 15 – 20 %), и это кризисное состояние может длиться от нескольких часов до нескольких дней. Постоянное опасение получить плохую отметку способствует:

- появлению неуверенности в себе;
- формированию ощущения неспособности справиться с трудностями;
- нежеланию действовать самостоятельно;
- подавлению стремления к самосовершенствованию.

Очень важно и с психологической, и с педагогической точек зрения, чтобы у студентов отсутствовали отрицательные эмоции с самого начала обучения иностранному языку в вузе, чтобы трудности (а их весьма немало), связанные с овладением языковым материалом, формированием произносительной, лексической, грамматической сторон речи, навыками и умениями в различных видах речевой деятельности, не вызывали у них негативных ощущений. Ибо, если что, по мнению В.В. Давыдова, не сформировано в начале учебной деятельности, то в последующем ни прилежание, ни добросовестность не смогут стать источником радостного и эффективного учения [9].

Отметка, призванная сугубо условно выражать уровень знаний, умений и навыков ученика, фактически превращается в характеристику студента, влияя тем самым на все сферы его жизни, регулируя его отношения с одноклассниками и преподавателями. Студент уже с первого курса рано начинает осознавать зависимость своего положения от результатов своего учебного труда, от отметок.

Нетрудно представить себе, как должно действовать на творческий настрой студента ежедневное повторение языком цифр, что он малоспособен. Нельзя порадоваться и за тех студентов, которые также языком цифр по несколько раз в день в течение многих лет повторяют, что они умники. Любой человек может принять относительную отметку за абсолютную и составить о себе мнение, не соответствующее действительности. Здесь уместно вспомнить высказывание В.А. Сухомлинского, который протестовал против отметки, выставляемой обучаемому, когда он еще не в достаточной мере владеет иностранным языком: «Постепенно все обучаемые сживаются с этим, привыкают к тому, что у Вовы или у Пети не мо-

жет быть других отметок, кроме отрицательных. Это самое страшное, что можно представить в духовной жизни формирующейся личности. Что ожидать от человека, у которого уже с юности притупилось чувство собственного достоинства» [3, с. 166]. Не следует забывать и о том, что разные преподаватели по-разному смотрят на само значение отметки, выставляемой на занятии: одни выставляют отметку за определенный вид речевой деятельности, другие – за ответы в ходе всего занятия, третьи – присовокупляют сюда оценку посещаемости, внимания, прилежания, способностей студента и т.д. Отметками, в общем-то, стараются измерить разные, в том числе и нравственные свойства студентов, которые, по большому счету, не могут быть выражены баллами, так как вообще не могут быть измерены.

Думается, что оценка ответа в баллах совсем не обязательна, особенно на начальном этапе овладения иностранным языком, где всему процессу, связанному с изучением данного предмета (в высшую школу приходят студенты с разным базовым уровнем знаний), да еще такого необычного, должна сопутствовать радость успеха, которая послужит незаменимым стимулирующим фактором, так называемой ближайшей мотивацией.

С одной стороны, отсутствие отметок или их небольшое количество ведет к деформации личности и нарушению отношений между преподавателем и студентом, с другой стороны, чрезвычайно большое количество отметок и систематический внешний контроль сдерживает развитие самостоятельности, инициативы, ответственности и самоконтроля, вызывает чувство неудовлетворенности из-за строгости и ограничения потребностей в самовыражении и самореализации личности.

И еще одна проблема. В настоящее время все вузы устанавливают достаточно прочные связи с семьями студентов. И в этом случае именно отметки являются определенной связью между семьей и факультетом. Но, к сожалению, молчаливая цифра ничего не может сказать родителям, но может вызывать гневную реакцию, если отметка не соответствует их ожиданиям.

Что касается В.М. Полонского, он считает, что контроль, в частности, «неудовлетворительная оценка втягивает в конфликт и родителей, и студентов, и преподавателей, рождает в студентах хитрость, трусость, обман и лицемерие» [10, с. 13].

В этой связи следует помнить, что именно изучение иностранного языка соотносится у студентов со стремлением вступить в иную жизнь, окрашенную владением нового языка, социально уже более значимого для него. Радость успеха тем более важна именно в отношении данной дисциплины, поскольку активный мотив учебной деятельности по иностранному языку появляется именно в вузе, так как современный рынок труда предъявляет весьма жесткие требования к выпускникам современных вузов, желающим занять достойное место в социальной и технократической иерархии нашего общества.

В условиях контактов отечественных промышленников и предпринимателей с зарубежными партнерами работодатель предпочитает выпускников не только с хорошей профессиональной подготовкой, но и с хорошим знанием иностранного языка, т.е. имеют преимущества те выпускники, которые ориентируются не только в своей предметной области, но и уверенно чувствуют себя в иноязычной среде, а также обладают навыками общения с иностранными коллегами в контексте своей профессиональной деятельности. Поэтому языковая подготовка студентов становится в один ряд со специальной подготовкой профессионала и существенно влияет на конкурентоспособность выпускника вуза на рынке труда.

В ходе обучения студент решает учебную задачу, в нашем варианте это, как правило, речевая задача. Но у многих поступивших в вуз еще нет никакого речевого опыта на этом иностранном языке, не сформированы необходимые навыки и умения. Студент еще не в состоянии проверить и оценить себя и, естественно, затрудняется судить, почему ему выставили ту или иную отметку.

Перечисленные субъективные тенденции оценивания обучаемых в социальной психологии часто называют ошибками. Представляется, что подобная трактовка применима лишь к тем случаям, когда ошибочная тенденция проявляется преподавателями неосознанно. Осознанное, преднамеренное искажение отметок следует рассматривать по-другому.

За каждым намеренным завышением или занижением стоит определенный педагогический, психологический или социальный смысл. Завышение промежуточной отметки слабому студенту может выступать как акт поддержки его в учебном продвижении, мотивации к повышению его внимания к данному предмету. Выставление незаслуженно высокой отметки ради получения стипендии или даже диплома с отличием выступает как преднамеренный обман общества.

Не оправдывает себя пока и попытка полной замены преподавателя всевозможными тестами, претендующими на всесторонность и объективность оценки учебных достижений студента, его умственной одаренности и психического развития в целом. Ряд ученых все же считают, что за педагогической оценкой остается ведущее место в управлении психическими процессами развития обучаемых, поскольку присущая ей субъективность психологически оправдана и индивидуально направлена. Однако не исклю-

чается и применение психологических и дидактических тестов как способов коррекции тех субъективных оценочных тенденций.

Абсолютная объективность педагогической оценки не всегда целесообразна, прежде всего, с точки зрения обеспечения индивидуального подхода в обучении.

Отметку нельзя рассматривать как самостоятельный акт, вне связи с остальными функциями преподавателя, и тем более нельзя игнорировать студента как субъекта процесса обучения. Отметка должна составлять основу успешности обучения. Главное – нужно оценивать не личность студента, а его работу с учетом тех условий, в которых она выполняется.

Распространение оценки учебных усилий обучаемого на его личность, считает А.Н. Леонтьев, в целом станет тормозящим моментом его работы. «Учет результатов, что у нас обычно имеет место, произведенный отдельно от учета процесса работы, всегда ведет к значительным ошибкам» [11].

При оценке студента на первом курсе посредством отметки имеет место расхождение между тем, что студент желает получить, и тем, что он в действительности получает. Источником является неспособность объективно оценить свои возможности. Этот фактор – постоянный уровень тревожности у студента. Мотивационной стороной учебной деятельности в таких условиях может оказаться тревожность, а не интерес [3].

По мнению ряда ученых, целесообразно для студентов первого курса с недостаточными знаниями иностранного языка не использовать в качестве оценки отметку, а усилить содержательную сторону словесно выраженной оценки, качественно охарактеризовав ответ студента. При этом следует обязательно указывать положительные стороны, отмечать, чего уже достиг студент, что может выразить на иностранном языке, что уже умеет.

Следует также, весьма тактично, обратить внимание студента на негативную сторону ответа, объяснив при этом, что именно, например, в связи с тем, что он недостаточно овладел определенной структурой или не усвоил ту или иную лексическую единицу, он не может правильно выразить свою мысль на иностранном языке, но что он этому обязательно научится.

**Заключение.** Содержательная оценка преподавателя позволяет заложить основу для возникновения доверия студентов к преподавателю, способствует созданию атмосферы доброжелательности, психологического микроклимата на занятиях, являющегося необходимым условием для реализации коммуникативной направленности обучения иностранному языку, формирования коммуникативной компетенции. Благодаря содержательным оценкам преподавателя, продиктованным верой в силы студента, в аудитории создается общественное оценочное мнение о студенте, а в нем самом пробуждается чувство собственного достоинства, открывается перспектива для совершенствования.

Психолого-дидактические исследования таких ученых, как Л.В. Занков, П.Я. Гальперин, Д.Б. Эльконин, Н.Т. Талызина, и других привели к основополагающему выводу: воспитательные возможности обучаемых практически неисчерпаемы, и многие из них поддаются целенаправленному воздействию и развитию через качественное, существенное изменение процесса обучения и его содержания.

Необходимо помнить, что оценке подлежат не недостатки и ошибки, не то, что упущено и искажено, а то, что выполнено правильно, т.е. преподаватель в результате контроля должен стремиться увидеть успех и прогресс в овладении иностранным языком его студентами. Многие выдающиеся педагоги признают необходимость контроля не для формирования чувства страха, а для стимулирования мотивации к общению на иностранном языке.

Другими словами, контроль – это реальная помощь в преодолении индивидуальных трудностей, испытываемых нашими студентами.

При проведении контроля положительные эмоции способны оказать благотворное влияние на протекание умственной деятельности. От преподавателя иностранного языка требуется большая вдумчивость, чтобы выбрать правильный, единственно необходимый тон для своей оценки. Преподаватель должен уметь адекватно пользоваться не только вербальными средствами для выражения своего отношения к оценке, но и соответствующими интонационными структурами, тембром своего голоса, определенными тонами. В оценочном высказывании должна звучать радость по поводу успехов, например, удачного, интересного, содержательного и т.д. высказывания студента.

Если успехов нет, то преподаватель должен очень тактично поразмышлять вслух по поводу неудачи того или иного студента. А так как преподаватель всегда имеет дело с конкретными студентами, ему необходимо регулировать объем заданий, что возможно через управление содержательной стороной задания. Преподавателю в процессе контроля необходимо поддерживать постоянную двустороннюю связь между студентами и собой как человеком, производящим контроль. Это позволит преподавателю иметь

абсолютно объективное и четкое представление не только об исходном уровне и конечном результате, но и о продвижении студентами в овладении всеми аспектами иностранного языка.

Исходными позициями в вопросе о роли и месте контроля при обучении иностранному языку в вузе будут следующие:

- контроль должен быть растворен в обучении – на большей части учебного процесса он лишь подразумевается;

- студенты должны постепенно переводиться на самоконтроль и самокоррекцию.

Эта система сможет успешно функционировать лишь в том случае, если соответствующим образом будет сформировано сознание студентов. Главную роль играет целенаправленное изменение условий обучения как целостной системы, чем обеспечивается эффективное управление процессом усвоения знаний и развития необходимых умений и навыков.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Коньшева, А.В. Теория и методика организации самостоятельной работы по иностранному языку студентов технических специальностей (на материале английского языка): моногр. / А.В. Коньшева. – Новополоцк: ПГУ, 2006. – 292 с.
2. Толстой, Л.Н. Педагогические сочинения / Л.Н. Толстой. – М., 1953.
3. Сухомлинский, В.А. Сердце отдаю детям / В.А. Сухомлинский. – Киев, 1969. – 352 с.
4. Бабанский, М.Е. Контроль в обучении иностранным языкам учащихся средних профтехучилищ / М.Е. Бабанский. – М., 1989. – С. 4–6.
5. Амонашвили, Ш.А. Личностно-гуманная основа педагогического процесса / Ш.А. Амонашвили. – Минск: Университетское, 1990. – 265 с.
6. Педагогика: учеб. пособие для студентов педагогических вузов и педагогических колледжей / под ред. П.И. Пидкасистого. – М.: Пед. о-во России, 1998. – 328 с.
7. Перовский, Е.И. Проверка знаний учащихся в средней школе / Е.И. Перовский. – М., 1980. – 107 с.
8. Зимняя, И.А. Речевой механизм в схеме порождения речи (применительно к задачам обучения иностранным языкам) / И.А. Зимняя // Психологические и психолингвистические проблемы владения и овладения языком. – М., 1969. – С. 45 – 51.
9. Давыдов, В.В. Психологические проблемы воспитания и обучения подрастающего поколения / В.В. Давыдов // Вопросы психологии. – 1977. – № 5. – С. 43 – 49.
10. Полонский, В.М. Оценка знаний школьника / В.М. Полонский. – М., 1981. – 98 с.
11. Леонтьев, А.Н. Деятельность. Сознание. Личность / А.Н. Леонтьев. – М., 1973. – 189 с.

Поступила 23.10.2012

#### PSYCHOEDUCATIONAL PECULIARITIES OF CONTROL AT FOREIGN LANGUAGE LESSONS

A. KONYSHEVA

*Correct control of language habits and speech skills at foreign language lessons at high school is one of the necessary chains in successful organization of teaching a language. It is necessary to recognize that nowadays the problem of control has not been finally solved yet. A lot of questions are not studied on the proper way and they demand special investigation. Nevertheless every teacher of high school must aspire to realize all necessary demands in the process of teaching on the correspondent level, be able to create the right microclimate in an educational group, try to show impartialness and benevolence and, what is the most important, to take into consideration the students' psychological condition in the process of control. After checking the students' works a teacher should be able to comment in a proper way and to evaluate the answers (in a written and oral form), to govern the process of control, neutralizing negative emotions and states.*